

## Guide 2 : Un aménagement et un équipement durable pour un tiers-lieu responsable



## Leitfaden 2: Nachhaltige Gestaltung und Einrichtung für einen verantwortungsbewussten Third Place



## Co-penser l'aménagement

Afin que chacun des futurs colocataires se sente bien dans son nouvel environnement de travail au sein du tiers-lieu, il était important pour Kaleidoscoop d'impliquer ses futurs usagers en les conviant à des sessions de préparation, de visualisation et de mise en place collective de nos espaces.

Quelques mois avant l'installation, nous nous sommes ainsi tous réunis lors d'une journée animée par une facilitatrice en intelligence collective et en présence de nos architectes pour nous aider à nous projeter dans le lieu et à penser son aménagement.

## Die Einrichtung gemeinschaftlich erarbeiten

Damit sich jeder der zukünftigen MitarbeiterInnen in seinem neuen Arbeitsumfeld im Third Place wohlfühlt, war es für Kaleidoscoop wichtig, seine zukünftigen NutzerInnen einzubeziehen. Hierfür haben wir sie zu Besprechungen zur Vorbereitung, Visualisierung und gemeinsamen Einrichtung unserer Räumlichkeiten eingeladen. Einige Monate vor der Einrichtung versammelten wir uns alle während eines Arbeitstages, mit einer Moderatorin für kollektive Intelligenz und unseren Architekten. Sie halfen uns, uns den Arbeitsalltag im Third Place vorzustellen und seine Einrichtung dementsprechend zu überdenken.

Les objectifs de cette journée étaient les suivants :

- créer de l'interconnaissance entre les futurs occupants
- comprendre les besoins en envies de chacun selon les typologies de son poste (confidentialité, respect du calme dans les espaces partagés, archivage de documents à proximité, etc.)
- aboutir à 3 scénarii d'aménagement des espaces de bureaux partagés en répondant aux critères et exigences fixés collectivement
- constituer un "comité des colocs", représentatif des structures s'installant sur place, qui a voté dans un second temps le scénario retenu parmi les 3 envisagés pour valider l'aménagement définitif de nos espaces de bureaux partagés.

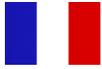
Die Ziele dieses Tages waren folgende:

- gegenseitiges Kennenlernen zwischen den zukünftigen NutzerInnen;
- die Bedürfnisse und Wünsche jedes Einzelnen je nach Art seines Jobs zu verstehen (Vertraulichkeit, Rücksicht auf die Ruhe in gemeinsam genutzten Räumen, Archivierung von Dokumenten in der Nähe usw.);
- drei Szenarien für die Gestaltung der gemeinsamen Büroräume zu entwickeln, die den gemeinsam festgelegten Kriterien und Anforderungen entsprechen;
- einen "Gemeinschaftsausschuss" bilden, der die Strukturen repräsentiert, die sich vor Ort niederlassen. In einem zweiten Schritt sollte dieser eines der drei Szenarien auswählen, um die endgültige Einrichtung unserer gemeinschaftlich genutzten Büroräume zu validieren.

Depuis notre installation, nous organisons hebdomadairement des Stammtisch, temps d'échanges entre colocs pour dialoguer et prendre en compte les remarques sur, entre autres, l'aménagement et l'entretien de nos différents espaces communs, faire évoluer nos usages collectifs, etc.

Seit unserem Einzug organisieren wir außerdem wöchentlich einen Stammtisch, bei dem sich die Bürogemeinschaft austauscht, u. a. zur Gestaltung und Pflege unserer verschiedenen Gemeinschaftsräume und zur Verbesserung unserer kollektiven Nutzung.





## Mutualiser l'espace et les ressources

Kaleidoscoop rassemble aujourd'hui une quinzaine de structures et permet, en conséquence, de diviser par trois les surfaces initialement occupées par ces dernières. Ces structures ont emménagé dans les locaux en conservant le mobilier qu'elles possédaient déjà, afin de ne pas être dans une logique de rachat d'équipements et risquer ainsi "d'aseptiser" le tiers-lieu en homogénéisant le mobilier dans les espaces partagés. En effet, le patchwork constitué par la diversité du mobilier récupéré par le biais de nos colocataires permet de créer une vraie identité à notre tiers-lieu.

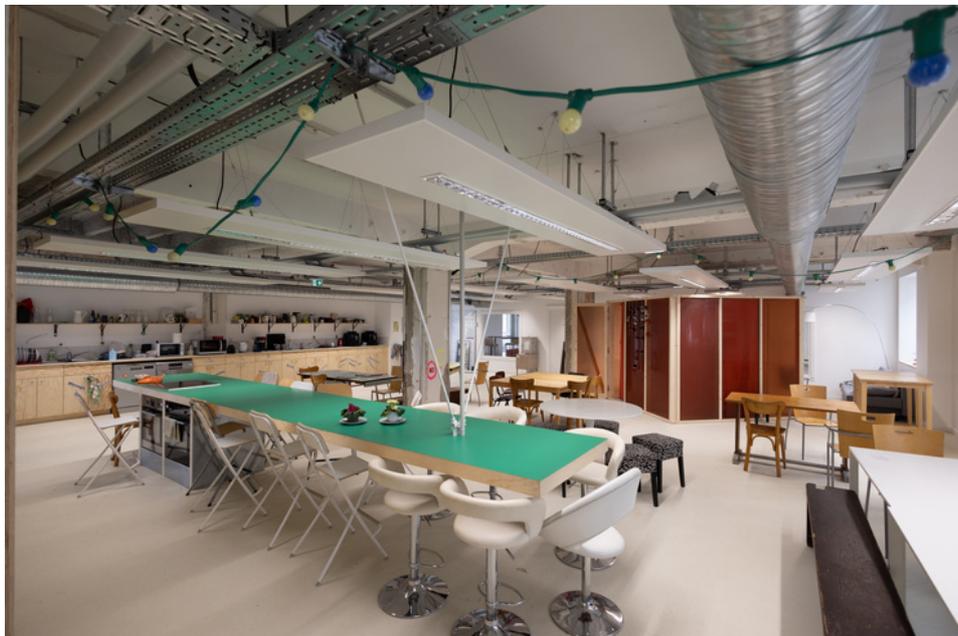


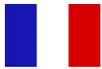
## Gemeinsame Nutzung von Raum und Ressourcen

Kaleidoscoop vereint heute rund 15 Einrichtungen und ermöglicht es, die von diesen ursprünglich genutzten Flächen um das Dreifache zu reduzieren. Diese Strukturen sind in die Räumlichkeiten eingezogen und haben die Möbel, die sie bereits besaßen, mitgebracht. So wurde Neuerwerb von Infrastruktur vermieden und verhindert, dass der Third Place durch die Homogenisierung der Möbel zu "steril" wird. Tatsächlich ermöglicht das Patchwork, das durch die Vielfalt der von unseren MitbewohnerInnen gesammelten Möbel gebildet wird, eine einzigartige Identität unseres Third Place zu schaffen.

La mutualisation est aussi évidente dans nos petits équipements quotidiens : vidéoprojecteurs, machines de reprographies, équipements de cuisine (machines à café, bouilloires, micro-ondes, fours, vaisselles, consommables type cafés et thés, etc.). Nos serveurs informatiques et le wifi sont partagés et les outils collaboratifs sont en logiciels libres.

Die gemeinsame Nutzung ist auch bei unseren kleinen Alltagsgeräten selbstverständlich: Beamer, Kopiergeräte, Küchengeräte (Kaffeemaschinen, Wasserkocher, Mikrowellen, Backöfen, Geschirr, Verbrauchsmaterial wie Kaffee und Tee usw.). Auch unsere Computerserver und das WLAN werden gemeinsam genutzt und die kollaborativen Tools bestehen aus Open Source Software.





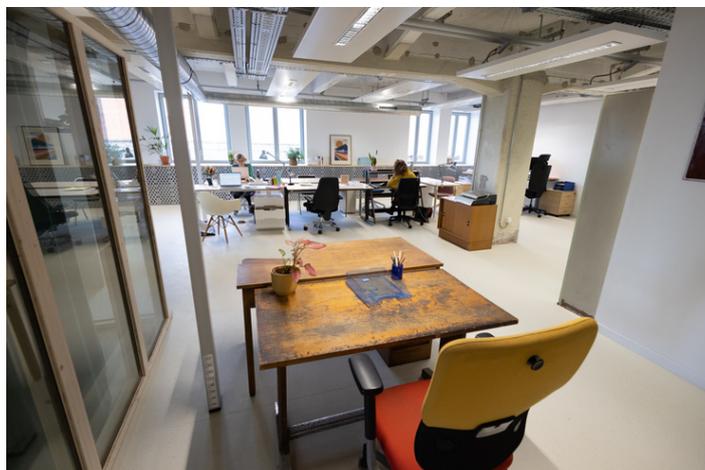
## 1 - S'équiper de seconde main

Donner une seconde vie à un objet permet de lutter contre la surconsommation. Alors, à Kaleidoscoop, la plupart des meubles, éléments décoratifs, plantes et même la vaisselle ont été récupérés ou achetés auprès d'entreprises locales et responsables comme Emmaüs ou La Banque de l'Objet.



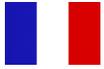
## 1 - Sich aus zweiter Hand ausstatten

Dingen ein zweites Leben zu geben, hilft, den übermäßigen Konsum zu bekämpfen. Bei Kaleidoscoop wurden die meisten Möbel, Dekoelemente, Pflanzen und sogar das Geschirr aus den vorherigen Büros mitgebracht oder bei lokalen und nachhaltigen Unternehmen wie Emmaüs oder La Banque de l'Objet gekauft.



L'ensemble de l'électroménager de notre cuisine partagée a été acheté auprès d'Envie, structure d'insertion de l'économie circulaire réalisant du réemploi d'équipements. Nous avons par ailleurs pu récupérer d'anciens meubles fonctionnels de la COOP Alsace (bureaux, casiers de rangement, chaises, vestiaires, etc.), permettant par la même occasion de valoriser l'histoire et le patrimoine matériel lié à l'ancienne activité qui se déroulait dans notre bâtiment. Trois containers avaient ainsi été remplis de mobilier de la COOP avant le démarrage des travaux, que nous avons installé lors de notre emménagement. Avant la rénovation du Pavillon Blum de l'hôpital civil de Strasbourg, nous avons récupéré des bancs de l'amphithéâtre que nous utilisons désormais sur nos terrasses.

Alle Elektrogeräte in unserer Gemeinschaftsküche wurden bei Envie gekauft, einer Eingliederungsstruktur der Kreislaufwirtschaft, die Elektrogeräte repariert und wiederverkauft. Außerdem konnten wir alte Funktionsmöbel der COOP Alsace (Schreibtische, Schließfächer, Stühle, Garderoben usw.) übernehmen und so die Geschichte und das materielle Erbe der früheren Aktivitäten, die in unserem Gebäude stattfanden, zur Geltung bringen. So wurden bereits vor Beginn der Bauarbeiten drei Container mit Möbeln der COOP gefüllt, die wir dann bei unserem Einzug aufgestellt haben. Vor der Renovierung des Blum-Pavillons des Straßburger Zivilkrankenhauses haben wir Bänke aus dem Amphitheater bekommen, die wir nun auf unseren Terrassen nutzen.



## **2 - Acheter neuf mais local, éthique et responsable**

Une partie de notre mobilier est neuf mais local, éthique et responsable.

Les menuisiers Gris Bois, installés dans leur atelier à 500 mètres de Kaleidoscoop, ont conçu du mobilier unique et sur mesure en bois des Landes pour nos espaces. Ils ont notamment fabriqué l'ensemble des meubles intégrés de notre cuisine partagée, nos casiers de rangement dans les espaces de bureaux partagés et la trentaine de bureaux de notre espace de coworking.



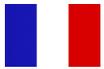
## **2 - Neu kaufen, aber lokal, fair und nachhaltig**

Ein Teil unserer Möbel ist neu, aber lokal, fair und nachhaltig.

Die Tischler von Gris Bois, deren Werkstatt 500m von Kaleidoscoop entfernt liegt, haben einzigartige, maßgeschneiderte Möbel aus Holz aus den Landes für unsere Räume entworfen. Sie haben unter anderem alle Einbaumöbel für unsere Gemeinschaftsküche, die Schließfächer in den Gemeinschaftsbüros und die 30 Schreibtische in unserem Coworking-Bereich hergestellt.

Les chaises de cet espace proviennent d'un atelier de designers parisiens, Maximum, qui produit exclusivement du mobilier en France, à partir de chutes de productions industrielles. Nos chaises sont donc conçues en plastique recyclé issu d'une industrie leader en plasturgie et spécialisée dans la coloration du polyéthylène. Le mobilier de notre salle événementielle, qui a été réalisé par une entreprise française sélectionnée par le biais d'un marché public, est en bois issu de forêts gérées durablement et a été conçu en France. Ces critères importants avaient été inscrits dans le marché public nous avons publié.

Die Stühle in diesem Raum stammen aus dem Pariser Designeratelier Maximum, das ausschließlich in Frankreich Möbel aus industriellen Produktionsabfällen herstellt. Unsere Stühle werden also aus recyceltem Kunststoff entworfen, der aus einer führenden Fabrik der Kunststoffindustrie stammt, die sich auf das Einfärben von Polyethylen spezialisiert hat. Die Möbel unseres Veranstaltungssaals, die von einem französischen Unternehmen, das im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung ausgewählt wurde, hergestellt wurden, bestehen aus Holz. Dieses stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern. Diese wichtigen Kriterien waren in unserer Ausschreibung verankert.



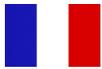
### **3 - Installer des équipements à arrêt automatique**

Les couloirs et les sanitaires de Kaleidoscoop sont munis de lumières à détecteur de mouvement et d'un minuteur afin que ces dernières ne restent pas allumées plus de temps que nécessaire. De même, nos sèche-mains et robinets fonctionnent avec une minuterie pour éviter tout gaspillage d'énergie et de ressources.



### **3 - Automatisch abschaltbare Geräte installieren**

Die Flure und Sanitäranlagen von Kaleidoscoop sind mit Lichtern mit Bewegungsmelder und Zeitschaltuhr ausgestattet, damit diese nicht länger als nötig eingeschaltet bleiben. Ebenso funktionieren unsere Händetrockner und Wasserhähne mit einer Zeitschaltuhr, um Energie- und Ressourcenverschwendung zu vermeiden.



## 4 - Co-construire avec le public

Afin d'impliquer les colocataires et les habitants du quartier où Kaleidoscoop est implanté, nous avons mis en place 2 week-ends de chantiers participatifs pour construire collectivement les meubles pour la Boutique de Kaleidoscoop, boutique dédiée à l'achat responsable au sein du tiers-lieu. Ces chantiers participatifs ont été menés par le cabinet d'architectes d'intérieur strasbourgeois Newance. Nous avons ainsi pu fabriquer la structure des cabines d'essayages à partir de différentes chutes de bois (portes, armoires et autres anciens meubles récupérés notamment auprès d'Emmaüs), et les rideaux à partir de chutes de tissus. D'anciennes fenêtres du bâtiment de la Coop ont également été utilisées pour créer des présentoirs.

**Interreg**



Cofinancé par  
l'Union Européenne  
Kofinanziert von  
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

Strasbourg.eu  
Euremetropole

Grand Est  
ALANCE COOPÉRATIVE REGION STRASBOURG  
L'Europe, l'avenir est chez nous

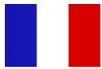
ALSACE  
Collectivité européenne

Kehl  
AM RHEIN  
ALLEMAGNE



## 4 - Gemeinsam mit der Öffentlichkeit gestalten

Um die NutzerInnen des Third Place und die BewohnerInnen des Viertels, in dem Kaleidoscoop ansässig ist, einzubeziehen, haben wir zwei Wochenenden mit partizipativen Baustellen eingerichtet, um gemeinsam die Möbel für die Boutique de Kaleidoscoop zu bauen, ein Laden, der sich innerhalb des Third Place dem verantwortungsbewussten Konsum widmet. Diese partizipativen Baustellen wurden vom Straßburger Innenarchitektenbüro Newance geleitet. So konnten wir die Struktur der Umkleekabinen aus verschiedenen Holzresten (Türen, Schränke und andere alte Möbel, die u. a. bei Emmaüs gesammelt wurden) und die Vorhänge aus Stoffresten herstellen. Außerdem wurden alte Fenster des Coop-Gebäudes für die Gestaltung der Auslagen verwendet.



## **5 - Sensibiliser les usagers réguliers et ponctuel**

Nous avons équipé notre tiers-lieu d'une signalétique attrayante et créative pour informer le grand public (colocataires réguliers ou coworkers, partenaires, habitants, simples curieux) sur la réhabilitation écoresponsable de notre bâtiment, sur l'aménagement durable et la gestion vertueuse des ressources à Kaleidoscoop. Ces panneaux de signalétique permettent de donner des chiffres clés, de renvoyer vers de la ressource officielle en ligne qui permet de rappeler à tout un chacun que les gestes du quotidien sont importants pour préserver collectivement l'environnement.



## **5 - Sensibilisierung der NutzerInnen und BesucherInnen**

Wir haben unseren Third Place mit attraktiven und kreativen Schildern ausgestattet, um die breite Öffentlichkeit (CoworkerInnen, PartnerInnen, AnwohnerInnen, Neugierige) über die ökologisch verantwortungsvolle Sanierung unseres Gebäudes, die nachhaltige Gestaltung und den ressourcenschonenden Betrieb von Kaleidoscoop zu informieren. Diese Hinweisschilder ermöglichen es, Schlüsselzahlen zu nennen und auf offizielle Online-Ressourcen zu verweisen, mit denen jeder daran erinnert wird, dass alltägliche Gesten wichtig sind, um die Umwelt kollektiv zu schützen.





- l'ensemble des prestataires avec lesquels nous travaillons, notamment la structure qui réalise le nettoyage de nos locaux, sont des structures de l'ESS et/ou de l'IAE (Insertion par l'Activité Economique). Le ménage de nos espaces est réalisé pendant les heures de travail pour favoriser le confort des agents d'entretien qui travaillent trop souvent en horaires décalés.
- Alle Dienstleister, mit denen wir zusammenarbeiten, insbesondere die Struktur, die die Reinigung unserer Räumlichkeiten durchführt, sind Strukturen der Sozialwirtschaft und/oder der IAE (Insertion par l'Activité Economique - Eingliederung durch wirtschaftliche Aktivität). Die Reinigung unserer Räume wird während der Arbeitszeit durchgeführt, um die Arbeitsqualität der Reinigungskräfte zu fördern, die allzu oft in Schichtarbeit arbeiten müssen.

